

Официальное предупреждение об отстранении от занятий Использование телефонной переводческой службы для связи со школой

Имя и фамилия учащегося
Name of student

Уважаемый родитель/опекун

В прилагаемом письме изложены подробности официального предупреждения об отстранении от занятий, которое я сделал вашему ребенку в соответствии с Политикой поведения учащихся Департамента образования NSW (штата Новый Южный Уэльс) и процедурами отстранения и исключения.

В письме содержится приглашение вам прийти на встречу, чтобы обсудить это официальное предупреждение об отстранении от занятий, чтобы мы могли вместе спланировать поддержку вашего ребенка. Если у вас возникли трудности с пониманием прилагаемого письма, пожалуйста, свяжитесь со школой, чтобы мы могли объяснить.

Вас просят отреагировать на получение официального предупреждения об отстранении от занятий. С этой целью прилагается отдельная форма. К письму также прилагается информация о том, что вам следует знать, если ваш ребенок получит официальное предупреждение.

Если вам нужна помощь переводчика при обращении в школу, звоните по тел. 131 450 и просите соединить вас с переводчиком вашего языка. Сообщите оператору номер телефона, по которому вы хотите позвонить, и на линию выведут переводчика, который поможет вам в разговоре. Плата за эту услугу не взимается.

Имя и фамилия директора
Name of Principal

Телефон директора
Principal's phone number

**Официальное предупреждение об отстранении от занятий –
Ответ родителя/опекуна
Formal caution to suspend - Parent/carer response**

**Пожалуйста, верните эту форму на адрес электронной почты, указанный ниже,
или в офис школы**

Имя и фамилия учащегося _____
Name of student

Адрес электронной почты школы для
направления ответа _____
School email address for return of response

Родитель/опекун должен привести ниже информацию на английском языке

Я принял(а) к сведению официальное предупреждение об отстранении от занятий и
обсудил(а) его со своим ребенком.

I have noted the formal caution to suspend and discussed it with my child.

Я встречу со школой, чтобы разработать план поддержки моего ребенка.

I will meet with the school to develop a plan to support my child.

На ваше усмотрение - я приведу с собой на встречу человека, оказывающего мне поддержку.

Optional - I will bring a support person to attend the meeting with me.

На ваше усмотрение - на встрече мне понадобится устный переводчик.

Optional - I will need an interpreter at the meeting.

Имя и фамилия родителя/
опекуна (печатными буквами) _____
Name of parent/carer

Подпись родителя/опекуна _____ Дата _____
Signature of parent/carer Date

Родитель/опекун должен предоставить подробную информацию о предпочтительном
способе связи, например. номер мобильного телефона, адрес электронной почты

Мой предпочтительный способ связи: _____
Parent's/carer's preferred contact method

Мои контактные данные: _____
Parent's/carer's contact details